

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 860/92 του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1992 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 861/92 του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1992 για τον καθορισμό, για τη συγκομιδή 1992, των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων στον τομέα του ακατέργαστου καπνού ..... 2
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 862/92 του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1992 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης παρασκευασμάτων και κονσερβών σαρδελών καταγωγής Μαρόκου για το διάστημα από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Απριλίου 1992 ..... 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 863/92 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1992 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 8
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 864/92 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1992 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη ..... 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 865/92 της Επιτροπής της 3ης Απριλίου 1992 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων εξευγενισμένου κραμβελαίου ως επισιτιστική βοήθεια ..... 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 866/92 της Επιτροπής της 3ης Απριλίου 1992 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων εξευγενισμένου κραμβελαίου ως επισιτιστική βοήθεια ..... 16
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 867/92 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1992 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως ..... 20
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 868/92 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1992 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμδακα ..... 22
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 869/92 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1992 για καθιέρωση διορθωτικού ποσού που πρέπει να εισπράττεται κατά την εισαγωγή, στην Κοινότητα των Δέκα, τοματών από την Ισπανία ..... 23

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 870/92 της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1992 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα .....	24
--	----

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

92/211/ΕΟΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1992 σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την ενδιάμεση παράταση της ισχύος της συμφωνίας για τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, καθώς και του προσαρτημένου σε αυτήν πρωτοκόλλου για την περίοδο από 1ης Μαρτίου έως 30 Απριλίου 1992 .....	27
Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την ενδιάμεση παράταση της ισχύος της συμφωνίας για τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου καθώς και του προσαρτημένου σε αυτήν πρωτοκόλλου, για την περίοδο από 1ης Μαρτίου έως 30 Απριλίου 1992 .....	28

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 860/92 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 30ής Μαρτίου 1992

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο σε βάθος αναμόρφωση των κοινοτικών ρυθμίσεων στον τομέα του ακατέργαστου καπνού· ότι, ωστόσο δεν είναι βέβαιο ότι η αναμόρφωση αυτή θα θεσπιστεί αρκετά σύντομα ώστε να μπορέσει να εφαρμοσθεί από τη συγκομιδή 1992· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια να τροποποιηθούν ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70<sup>(3)</sup>, αναμένοντας την εισαγωγή του νέου καθεστώτος για τη συγκομιδή 1993·

ότι το ανώτατο όριο της μείσεως των τιμών και των πριμοδοτήσεων σε περίπτωση υπερβάσεως της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας κατά 15 % έχει προβλεφθεί για περιορισμένη περίοδο· ότι από την πείρα αποδείχθηκε ότι αυτό το ανώτατο όριο δεν ήταν αποτελεσματικό για τη μείωση των τιμών και των πριμοδοτήσεων για ορισμένες ποικιλίες· ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, να αυξηθεί σε επίπεδο που θα

επιτρέπει σημαντικές μειώσεις των τιμών και των πριμοδοτήσεων σε περίπτωση ισχυρής υπερβάσεως της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας·

ότι είναι αναγκαίο να ληφθούν αυτά τα μέτρα για να συγκρατηθούν οι δαπάνες του προϋπολογισμού εντός των ορίων που επιβάλλονται από τη δημοσιονομική πειθαρχία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/90 το τέταρτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι μειώσεις που αναφέρονται στο τρίτο εδάφιο δεν υπερβαίνουν το 15 % για τις συγκομιδές από το 1989 έως το 1991, και το 23 % για τη συγκομιδή 1992.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1992.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Arlindo MARQUES CUNHA

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 60 της 7. 3. 1992, σ. 3.

<sup>(2)</sup> Γνώμη της 13ης Μαρτίου 1992 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1737/91 (ΕΕ αριθ. L 163 της 26. 6. 1991, σ. 11).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 861/92 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 30ής Μαρτίου 1992

**για τον καθορισμό, για τη συγκομιδή 1992, των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων στον τομέα του ακατέργαστου καπνού**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 727/90 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,την πρόταση της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο αναμόρφωση της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα του ακατέργαστου καπνού<sup>(4)</sup>· ότι εντούτοις δεν είναι βέβαιο ότι η αναμόρφωση αυτή θα θεσπιστεί αρκετά σύντομα ώστε να μπορέσει να εφαρμοσθεί από τη συγκομιδή του 1992· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να καθοριστούν, συντηρητικώς, οι μέγιστες

εγγυημένες ποσότητες για τη συγκομιδή 1992 στο επίπεδο των ποσοτήτων που καθορίστηκαν για τη συγκομιδή 1991·

ότι, στην υποθετική περίπτωση που η αναμόρφωση δεν θα εφαρμοστεί από τη συγκομιδή 1992, τα άλλα μέτρα που πρέπει να ληφθούν, και ιδίως ο καθορισμός των τιμών και των πριμοδοτήσεων, των ποιοτήτων αναφοράς καθώς και των ζωνών παραγωγής, μπορούν να θεσπιστούν μεταγενέστερα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι μέγιστες εγγυημένες ποσότητες του καπνού σε φύλλα για τη συγκομιδή 1992 καθορίζονται όπως αναφέρονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1992.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

Arlindo MARQUES CUNHA

(1) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 860/92 (βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

(2) ΕΕ αριθ. C 60 της 7. 3. 1992, σ. 4.

(3) Γνώμη της 13ης Μαρτίου 1992 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. C 295 της 14. 11. 1991, σ. 5.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μέγιστες εγγυημένες ποσότητες ανά ποικιλία και ομάδα ποικιλιών για τον καπνό σε φύλλα της συγκομιδής 1992

(σε τόνους)

Ομάδα και ποικιλία (αύξων αριθμός)	Μέγιστη εγγυημένη ποσότητα για το 1992
<b>ΟΜΑΔΑ I</b>	
3 Virgin D	14 050
7 Bright	46 750
31 Virginia E	20 000
33 Virginia P	4 500
17 Μπασμάς	30 000
18 Κατερίνη	23 000
26 Βιρτζίνια Ελλάδας	17 000
Σύνολο	155 300
<b>ΟΜΑΔΑ II</b>	
2 Badischer Burley :	
— για τη ζώνη A	11 200
— για τη ζώνη B	4 300
8 Burley I	46 750
9 Maryland	3 500
25 Μπέρλεϋ Ελλάδας	11 000
28 Burley ζυμωθείς	} 22 000
32 Burley E	
34 Burley P	2 500
Σύνολο	101 250
<b>ΟΜΑΔΑ III</b>	
1 Badischer Geudertheimer	5 050
4 Paraguay :	
— για τη ζώνη A	16 000
— για τη ζώνη B	2 700
— για τη ζώνη Γ	2 000
5 Nijkerk	} 1 500
6 Misionero	
27 Santa Fé	
29 Havanna E	
10 Kentucky	8 500
16 Round Tip	} 200
30 Round Scafati	
Σύνολο	35 950
<b>ΟΜΑΔΑ IV</b>	
17 Xanti-Yakà	} 20 000
14 Perustitza	
15 Erzegovina	
19 Καμπά Κουλάκ κλασσικά	} 30 000
20 Καμπά Κουλάκ μη κλασσικά	
21 Μυρωδάτα	
22 Ζιχνομυρωδάτα	
Σύνολο	50 000

(σε τόνους)

Ομάδα και ποικιλία (αύξων αριθμός)	Μεγίστη εγγυημένη ποσότητα για το 1992
<b>ΟΜΑΔΑ V</b>	
11 α) Porchheimer Havanna II c β) Nostrano del Brenta γ) Resistente 142 δ) Gojano ε) Υβρίδια της Badischer Geudertheimer	} 21 000
12 Beneventano	
23 Τσεμπέλια	} 26 500
24 Μαύρα	
Σύνολο	47 500

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 862/92 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 30ής Μαρτίου 1992

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης παρασκευασμάτων και κονσερβών σαρδελών καταγωγής Μαρόκου για το διάστημα από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Απριλίου 1992

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία για τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου <sup>(1)</sup>, προβλέπει στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 ότι τα παρασκευάσματα και οι κονσερβές σαρδελών των κωδικών ΣΟ ex 1604 13 10 και ex 1604 20 50, καταγωγής Μαρόκου, εισάγονται ατελώς στην Κοινότητα στο όριο κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης 17 500 τόνων (καθαρό βάρος)· ότι, για να διασφαλιστεί η ομαλή διάθεση αυτής της ποσόστωσης στην κοινοτική αγορά, οι ποσότητες που θα διατεθούν στην αγορά αυτή δεν είναι δυνατόν να υπερβούν το 30 % του συνολικού όγκου της ποσόστωσης κατά τη διάρκεια του πρώτου τρίμηνου του αναφερόμενου έτους· ότι, στο τέλος αυτής της περιόδου, οι ποσότητες των προϊόντων αυτών που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί πρέπει να μεταφερθούν αυτομάτως στις ποσότητες που προβλέπονται για το δεύτερο τρίμηνο·

ότι η προαναφερόμενη συμφωνία αλιείας έληξε στο τέλος Φεβρουαρίου 1992 και ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 12 της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν αρχίσει διαπραγματεύσεις για την ενδεχόμενη σύναψη νέας συμφωνίας· ότι εν αναμονή του πέρατος των διαπραγματεύσεων αυτών το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3732/91 <sup>(2)</sup>, άνοιξε, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 29 Φεβρουαρίου 1992, μια πρώτη ποσόστωση για τα ανωτέρω προϊόντα για ποσότητα που με υπολογισμό *pro rata temporis* ανέρχεται σε 4 083 τόνους·

ότι, προκειμένου να μην εμποδιστεί η ομαλή εξέλιξη των ανωτέρω διαπραγματεύσεων που δεν πήραν ακόμη την τελική τους φάση και να αποφευχθεί συγχρόνως η διαταραχή της κοινοτικής αγοράς των εν λόγω προϊόντων, το Συμβούλιο με την απόφαση 92/211/ΕΟΚ <sup>(3)</sup> έκρινε τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή παράταση, μέχρι τις 30 Απριλίου 1992, της συμφωνίας για τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου· ότι αυτή η απόφαση προβλέπει το άνοιγμα μιας δεύτερης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που θα καλύπτει την περίοδο από την 1η Μαρτίου μέχρι τις 30 Απριλίου 1992, της οποίας οι αρχές διάθεσης και ο όγκος καθορίζονται βάσει των αρχών που προβλέπονται στην

προαναφερόμενη συμφωνία, λαμβανομένων, εντούτοις, υπόψη των ποσοτήτων που καλύπτονται από την πρώτη ποσόστωση· ότι ο όγκος της ποσόστωσης που θα ανοιχθεί ανέρχεται σε 3 500 τόνους (καθαρό βάρος) εκ των οποίων μόνο 2 042 τόνοι μπορούν να διατεθούν στην κοινοτική αγορά μέχρι τις 31 Μαρτίου 1992·

ότι, στο όριο αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης, η Ισπανία και η Πορτογαλία εφαρμόζουν δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3189/88 του Συμβουλίου της 14ης Οκτωβρίου 1988 για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές της Ισπανίας και της Πορτογαλίας με το Μαρόκο και τη Συρία <sup>(4)</sup>·

ότι θα πρέπει να εξασφαλιστεί, ιδίως, η ισότιμη και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση, καθώς και η αδιάλειπτη εφαρμογή των ποσοστών που προβλέπονται για την εν λόγω ποσόστωση, σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε κάθε κράτος μέλος μέχρις εξαντλήσεως της ποσοστώσεως·

ότι ο τομέας των παρασκευασμάτων και κονσερβών σαρδελών αντιμετωπίζει σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας ιδιαίτερες οικονομικές δυσχέρειες, αν ληφθεί υπόψη το γεγονός του θάρους που μπορεί να έχει η παραγωγή σαρδελών στο σύνολο της παραγωγικής διαρθρώσεως της αλιείας, πράγμα που δικαιολογεί τη μέριμνα να μη διγοούν οι παραδοσιακές εμπορικές διέξοδοι των παραγωγών στις εξωτερικές αγορές, και κατά προτεραιότητα στην κοινοτική αγορά· ότι, λόγω αυτών των ειδικών οικονομικών περιστάσεων, επιβάλλεται να διατηρηθεί, για την περίοδο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, μια κατανομή της σχετικής ποσόστωσης μεταξύ κρατών μελών·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την παραδοσιακή εξέλιξη των συναλλαγών, η διατηρούμενη κατανομή μεταξύ των κρατών μελών πρέπει, προκειμένου να αντανakλά κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο την πραγματική εξέλιξη της αγοράς των εν λόγω προϊόντων, να γίνεται ανάλογα με τις ανάγκες των κρατών μελών, υπολογιζόμενες με βάση, αφενός, τα στατιστικά στοιχεία τα σχετικά με τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων προελεύσεως Μαρόκου, κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου αναφοράς και, αφετέρου, τις οικονομικές προοπτικές για τη συγκεκριμένη περίοδο ποσόστωσης·

ότι, κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων ετών, μόνον ορισμένα κράτη μέλη εισήγαγαν τακτικά τα προϊόντα αυτά ενώ σε άλλα κράτη μέλη δεν υπήρξε καμία εισαγωγή ή υπήρξαν περιστασιακές εισαγωγές· ότι, δεδομένης αυτής της κατάστασης, σε πρώτη φάση είναι σκόπιμο, αφενός, να προβλεφθεί η χορήγηση των αρχικών μεριδίων στα κράτη

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 99 της 16. 4. 1988, σ. 49.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 352 της 21. 12. 1991, σ. 1.<sup>(3)</sup> Βλέπε σελίδα 27 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 287 της 20. 10. 1988, σ. 1.

μέλη που είναι πραγματικοί εισαγωγείς και, αφετέρου, να εξασφαλιστεί στα άλλα κράτη μέλη η δυνατότητα πρόσβασης στο ευεργέτημα της δασμολογικής ποσόστωσης όταν υπάρξουν εισαγωγές στα κράτη αυτά· ότι αυτό το σύστημα κατανομής παρέχει επίσης τη δυνατότητα να εξασφαλιστεί ομοιόμορφη είσπραξη των εφαρμοζόμενων δασμών·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η ενδεχόμενη εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα διάφορα κράτη μέλη, θα πρέπει αν διαιρεθεί η ποσότητα της ποσόστωσης σε δύο τμήματα από τα οποία το πρώτο θα κατανεμηθεί μεταξύ ορισμένων κρατών μελών και το δεύτερο θα αποτελέσει απόθεμα προοριζόμενο να καλύψει τις μετέπειτα ανάγκες των λόγω κρατών μελών, σε περίπτωση που εξαντληθούν τα αρχικά τους μερίδια, καθώς και τις ανάγκες που θα μπορούσαν να προκύψουν σε άλλα κράτη μέλη· ότι, για να εξασφαλισθούν κατά κάποιο τρόπο οι εισαγωγές κάθε κράτους μέλους, ενδείκνυται να καθορισθεί το πρώτο τμήμα της κοινοτικής ποσόστωσης σε επίπεδο που, στην συγκεκριμένη περίπτωση, θα ήταν δυνατό να φθάσει στο 20 % της ποσόστωσης, το δε δεύτερο τμήμα ύψους 80 % θα αποτελέσει το κοινοτικό απόθεμα στο οποίο θα επιστρέφονται επίσης τα ενδεχόμενα υπόλοιπα των μεριδίων που χορηγήθηκαν κατά την κατανομή της ποσόστωσης, για τους μήνες Μάρτιο και Απρίλιο·

ότι, για καθεμία από τις υπόψη περιόδους, τα αρχικά μερίδια μπορούν να εξαντληθούν αργά ή γρήγορα· ότι, για να ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό και να αποφευχθεί οποιαδήποτε διακοπή συνεχούς, κάθε κράτος μέλος που έχει χρησιμοποιήσει ολόκληρο το αρχικό μερίδιο πρέπει να μπορεί να αναλαμβάνει ένα συμπληρωματικό μερίδιο από το απόθεμα που αντιστοιχεί στην εν λόγω περίοδο· ότι η ανάληψη αυτή πρέπει να πραγματοποιείται, από κάθε κράτος μέλος, όταν το συμπληρωματικό του μερίδιο έχει χρησιμοποιηθεί σχεδόν εξ ολοκλήρου, και ότι αυτό μπορεί

να γίνεται όσες φορές το επιτρέπει το απόθεμα για τη συγκεκριμένη περίοδο· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησης της ποσόστωσης και να ενημερώνει τα κράτη μέλη·

ότι εάν, εντός του υπόψη χρονικού διαστήματος, το κοινοτικό απόθεμα έχει σχεδόν εξ ολοκλήρου χρησιμοποιηθεί, τα κράτη μέλη πρέπει οπωσδήποτε να επιστρέφουν στο απόθεμα αυτό το σύνολο του αχρησιμοποίητου τμήματος του αρχικού μεριδίου τους και των τυχόν αναλήψεων, ώστε να αποφεύγεται το ενδεχόμενο να παραμείνει αχρησιμοποίητο σε ένα κράτος μέλος ένα μέρος της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης το οποίο θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί από άλλα κράτη μέλη της,

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση της ποσόστωσης δύναται να διεξάγεται από ένα από τα κράτη μέλη της,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Απριλίου 1992, ο δασμός που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που περιγράφονται κατωτέρω, καταγωγής Μαρόκου, αναστέλλεται στο ύψος και στα όρια της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρονται στον πίνακα που ακολουθεί:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (1)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μέγεθος της ποσόστωσης (σε τόνους)	Ποσοστιαίος δασμός (σε %)
09.1101	ex 1604 13 10 ex 1604 20 50	Παρασκευάσματα και κονσέρβες σαρδελών του είδους <i>Sardina pilchardus</i>	3 500 (καθαρό βάρος)	0

(1) Κωδικοί Taric 1604 13 10\* 10  
1604 20 50\* 11.

Στα όρια της δασμολογικής ποσόστωσης, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζουν δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3189/88.

#### Άρθρο 2

1. Η δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 διαιρείται σε δύο τμήματα.

2. Το πρώτο τμήμα, ύψους 700 τόνων, κατανέμεται μεταξύ ορισμένων κρατών μελών. Τα μερίδια που αντιστοιχούν στους μήνες Μάρτιο και Απρίλιο ανέρχονται στις ακόλουθες ποσότητες:

Κράτη μέλη	Μάρτιος	Απρίλιος
Μπενελούξ	37	27
Δανία	—	—
Γερμανία	88	63
Ελλάδα	5	3
Ισπανία	—	—
Γαλλία	171	123
Ιρλανδία	—	—
Ιταλία	23	16
Πορτογαλία	—	—
Ηνωμένο Βασίλειο	84	60
	408	292

3. Το δεύτερο τμήμα, ύψους 2 800 τόνων, κατανεμημένο σε 1 634 και 1 166 τόνους για τους μήνες Μάρτιο και Απρίλιο αντίστοιχα, αποτελεί το κοινοτικό απόθεμα.

4. Αν προϊόντα αυτού του είδους παρουσιάζονται στα άλλα κράτη μέλη θάσει διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία αποδεκτής από τις τελωνειακές υπηρεσίες, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, με γνωστοποίηση στην Επιτροπή, σε ανάληψη αντίστοιχης ποσότητας, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3.

5. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 4, τα κράτη μέλη που ορίζονται στην παράγραφο 2 επιστρέφουν αμέσως στο απόθεμα τις ποσότητες των μεριδίων που τους είχαν παραχωρηθεί κατά την κατανομή των ποσοστώσεων του πρώτου και δεύτερου τριμήνου και που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί έως τις 31 Μαρτίου και έως τις 30 Απριλίου 1992.

### Άρθρο 3

Εάν το αρχικό μερίδιο ενός κράτους μέλους, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, ή το ίδιο μερίδιο μείον το τμήμα που επεστράφη στο απόθεμα κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 5 ή του άρθρου 4, χρησιμοποιηθεί πλήρως, τότε εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις.

Εάν ένας εισαγωγέας προσκομίσει σε ένα κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία για ένα προϊόν που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό και εάν αυτή η διασάφηση γίνεται δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το συγκεκριμένο κράτος μέλος προβαίνει, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, στην ανάληψη, από το απόθεμα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3, ποσότητας ανάλογης των αναγκών αυτών.

Οι αιτήσεις για ανάληψη με την ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής των εν λόγω διασαφήσεων πρέπει να διαβιβάζονται, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή.

Οι αναλήψεις χορηγούνται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του συγκεκριμένου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Εάν το κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις αναληφθείσες ποσότητες, τις επιστρέφει, μόλις αυτό είναι δυνατό, στο απόθεμα.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1992.

Εάν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο του αποθέματος, η κατανομή γίνεται κατ' αναλογία των αιτήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη.

### Άρθρο 4

Μόλις το απόθεμα, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 εξαντληθεί κατά 80 % τουλάχιστον, η Επιτροπή το ανακοινώνει στα κράτη μέλη.

Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή ανακοινώνει επίσης την ημερομηνία από την οποία οι αναλήψεις από το κοινοτικό απόθεμα πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 δεύτερο και πέμπτο εδάφιο, εφόσον οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται ήδη.

Εντός προθεσμίας που θα καθοριστεί από την Επιτροπή και η οποία θα αρχίσει να τρέχει από την ημερομηνία που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να επιστρέφουν στο απόθεμα το σύνολο του αρχικού τους μεριδίου που δεν έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι την ημερομηνία αυτή.

### Άρθρο 5

Η Επιτροπή τηρεί λογαριασμό των μεριδίων που αναλαμβάνονται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3, και πληροφορεί καθένα από αυτά, μόλις λάβει τις κοινοποιήσεις, για το ρυθμό με τον οποίο εξαντλείται το απόθεμα.

Η Επιτροπή πληροφορεί τα κράτη μέλη για το ύψος αποθέματος μετά τις επιστροφές που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 4.

### Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την ορθή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

### Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 1992.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Armando MARQUES CUNHA

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 863/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1992

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγυριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/92 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 3η Απριλίου 1992·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 594/92 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 64 της 10. 3. 1992, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1992 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (°)
0709 90 60	139,47 (°) (°)
0712 90 19	139,47 (°) (°)
1001 10 10	168,85 (°) (°) (°)
1001 10 90	168,85 (°) (°) (°)
1001 90 91	148,17
1001 90 99	148,17 (°)
1002 00 00	164,92 (°)
1003 00 10	143,10
1003 00 90	143,10 (°)
1004 00 10	121,77
1004 00 90	121,77
1005 10 90	139,47 (°) (°)
1005 90 00	139,47 (°) (°)
1007 00 90	140,57 (°)
1008 10 00	52,89 (°)
1008 20 00	118,36 (°)
1008 30 00	60,28 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	60,28
1101 00 00	221,29 (°) (°)
1102 10 00	243,89 (°)
1103 11 10	275,29 (°) (°)
1103 11 90	237,48 (°)

(°) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(°) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(°) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(°) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(°) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(°) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(°) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικά), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(°) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

(°) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ (εκτός εάν εφαρμόζεται η παράγραφος 4 του ίδιου άρθρου).

(°) Ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1825/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(°) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 864/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1992

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1845/91 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 3η Απριλίου 1992·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 29. 6. 1991, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1992 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	4	5	6	7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	4	5	6	7	8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 865/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Απριλίου 1992

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων εξευγενισμένου κραμβελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(3)</sup> καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *fab*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 1 294 τόνους εξευγενισμένου κραμβελαίου.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91<sup>(5)</sup>· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν

επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι λόγω, ιδίως, προβλημάτων τεχνικής φύσεως, ορισμένες δράσεις δεν μπόρεσαν να κατακυρωθούν κατά την πρώτη και δεύτερη προθεσμία υποβολής των προσφορών· ότι, για να αποφευχθεί να επαναληφθεί η δημοσίευση της προκήρυξης διαγωνισμού, πρέπει να ανοίξει μια τρίτη προθεσμία υποβολής προσφορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας, συγκέντρωση εξευγενισμένου κραμβελαίου στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στα παραρτήματα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του, θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

(3) ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## ΠΑΡΤΙΔΕΣ A

1. Δράσεις αριθ. ('): 1134/91 έως 1136/91
2. Πρόγραμμα: 1991
3. Δικαιούχος ('): World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 ROME, (τέλεξ 626675 I wfp)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου ('): δέλεπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αλγερία, Ακτή Ελεφαντοστού, Γουινέα
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: εξευγενισμένο κραμβέλιαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος ('): δέλεπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [III.A.1α]
8. Συνολική ποσότητα: 1 294 τόνοι, καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: μία (δέλεπε παράρτημα II)
10. Συσκευασία και σήμανση ('): δέλεπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [III.A.2.1, III.A.2.3 και III.A.3]
  - Μεταλλικά κτυία πέντε λίτρων, χωρίς διαχωριστικά από χαρτόνι
  - Ενδείξεις στην γαλλική (1134/91) και αγγλική γλώσσα (1135/91 και 1136/91)
  - Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία: δέλεπε παράρτημα II
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 30. 6. 1992
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας ('): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 21. 4. 1992, ώρα 12.00
21. A. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 5. 5. 1992, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15. 6 — 15. 7. 1992
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
- B. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19. 5. 1992, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 — 31. 7. 1992
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών ('): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ 22037 AGREC B ή 25670 AGREC B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

*Σημειώσεις:*

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 33.
- (3) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάσιο 134 και 137.
- Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:
- φυτούγειονομικό πιστοποιητικό,
  - πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (4) Ο υπερθεματιστής επικοινωνεί με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό για να καθορισθούν τα αναγκαία έγγραφα αποστολής και η διανομή τους.
- (5) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
  - είτε μέσω τέλεξ σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05 και 236 33 04.
- (6) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.
- (7) Να παραδοθεί σε εμπορευματοκιβώτια.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —  
ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Acción nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	Inscripciones complementarias sobre el embalaje Yderligere påskrifter Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία Supplementary markings on the packaging Inscriptions complémentaires sur l'emballage Iscrizioni supplementari sull'imballaggio Bijkomende vermeldingen op de verpakking Inscrições complementares na embalagem
A	1 294	A1 : 230	1134/91	0415502 / Programme alimentaire mondial / Alger
		A2 : 600	1130/91	0460400 / World Food Programme / San Pedro
		A3 : 464	1136/91	0460400 / World Food Programme / Conakry

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 866/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Απριλίου 1992

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων εξευγενισμένου κραμβελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(3)</sup> καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 8 412 τόνους εξευγενισμένου κραμβελαίου.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό

(ΕΟΚ) αριθ. 790/91<sup>(5)</sup>· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν.

ότι λόγω, ιδίως, προβλημάτων τεχνικής φύσεως, ορισμένες δράσεις δεν μπόρεσαν να κατακυρωθούν κατά την πρώτη και δεύτερη προθεσμία υποβολής των προσφορών· ότι, για να αποφευχθεί να επαναληφθεί η δημοσίευση της προκήρυξης διαγωνισμού, πρέπει να ανοίξει μια τρίτη προθεσμία υποβολής προσφορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας, συγκέντρωση εξευγενισμένου κραμβελαίου στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του, θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α, Β, Γ, Δ και Ε

1. Δράσεις αριθ. (1): 55/92(A), 56/92(B), 57/92(Γ), 58/92(Δ), 75 έως 78/92(E)
2. Πρόγραμμα: 1992
3. Δικαιούχος (2): World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 ROME, (τέλεξ 626675 I wfp)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (3): βλέπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τύπος ή χώρα προορισμού: βλέπε παράρτημα ΙΙ, παρτίδα Ε (Ακτή Ελεφαντοστού, Λιβερία, Γουινέα, Σιέρα Λεόνε)
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: εξευγενισμένο κραμβέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [ΙΙΙ.Α.1α]
8. Συνολική ποσότητα: 8 412 τόνοι, καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: πέντε (βλέπε παράρτημα ΙΙ)
10. Συσκευασία και σήμανση (4): βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (ΙΙΙ.Α.2.1, ΙΙΙ.Α.2.3 και ΙΙΙ.Α.3)
  - Μεταλλικά κυτία πέντε λίτρων, χωρίς διαχωριστικά από χαρτόνι
  - Ενδείξεις στην αγγλική και πορτογαλική (55/92) γλώσσα: βλέπε παράρτημα ΙΙ
  - Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία: βλέπε παράρτημα ΙΙ
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 25. 5 — 25. 6. 1992
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας (5): διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 21. 4. 1992, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 5. 5. 1992, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 8. 6 — 9. 7. 1992
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
- Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 19. 5. 1992, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 22. 6 — 23. 7. 1992
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (6): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B ή 25670 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —

*Σημειώσεις:*

- (<sup>1</sup>) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (<sup>2</sup>) Ο υπερθεματιστής επικοινωνεί με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό για να καθορισθούν τα αναγκαία έγγραφα αποστολής και η διανομή τους.
- (<sup>3</sup>) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:
- φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό,
  - πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (<sup>4</sup>) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
  - είτε μέσω τέλεξ σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05 και 236 33 04.
- (<sup>5</sup>) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.
- (<sup>6</sup>) Παρτίδα Δ: σε εμπορευματοκιβώτια.
- (<sup>7</sup>) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 33.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Acción nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	Inscripciones complementarias sobre el embalaje Yderligere påskrifter Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία Supplementary markings on the packaging Inscriptions complémentaires sur l'emballage Iscrizioni supplementari sull'imballaggio Bijkomende vermeldingen op de verpakking Inscrições complementares na embalagem
A	778	778	55/92	0494500 / Angola / Programa alimentar mundial / Luanda
B	1 686	1 686	56/92	0466901 / Ethiopia / World Food Programme / Djibouti in transit to Ethiopia
C	648	648	57/92	0494900 / Ethiopia / World Food Programme / Assab
D	2 300	2 300	58/92	0485600 / Ethiopia / World Food Programme / Djibouti in transit to Ethiopia
E	3 000	1 160	75/92	0460400 / World Food Programme / San Pedro
		1 000	76/92	0460400 / World Food Programme / Monrovia
		520	77/92	0460400 / World Food Programme / Conakry
		320	78/92	0460400 / World Food Programme / Freetown

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 867/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 6ης Απριλίου 1992

**που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1991 περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερπονητίων διαμερισμάτων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>· ότι, μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθορισθεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των γαλλικών υπερπο-

νήτων διαμερισμάτων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY,

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 43 της 19. 2. 1992, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε Εcu/τόνο)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης			
	Προορισμός			
	Γουαδελούπη	Μαρτινίκα	Γουιάνα	Ρεύνιόν
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	73,00	73,00	77,00	78,00
Κριθάρι (1003 00 90)	85,00	85,00	89,00	90,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	90,00	90,00	94,00	95,00

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 868/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 6ης Απριλίου 1992**  
**περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμβακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμβακος<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/89<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2880/91 της

Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 803/92<sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2880/91 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό της ενισχύσεως για τον μη εκκοκκισμένο δάμβακα, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, καθορίζεται σε 71,245 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1992.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 274 της 1. 10. 1991, σ. 48.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 86 της 1. 4. 1992, σ. 45.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 869/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 6ης Απριλίου 1992

**για καθιέρωση διορθωτικού ποσού που πρέπει να εισπράττεται κατά την εισαγωγή, στην Κοινότητα των Δέκα, τοματών από την Ισπανία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3709/89 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας όσον αφορά τον εξισωτικό μηχανισμό κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών από την Ισπανία<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, με το άρθρο 152 της συνθήκης προσχώρησης, θεσπίζεται από 1ης Ιανουαρίου 1990 εξισωτικός μηχανισμός κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, εφεξής ονομαζομένη «Κοινότητα των Δέκα» οπωροκηπευτικών από την Ισπανία για τα οποία καθορίζεται τιμή αναφοράς ως προς τις τρίτες χώρες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3709/89 καθόρισε τους γενικούς κανόνες εφαρμογής αυτού του εξισωτικού μηχανισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 781/92 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> καθόρισε, για την περίοδο 1992, την κοινοτική τιμή προσφοράς των τοματών, η οποία εφαρμόζεται έναντι της Ισπανίας·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3815/89 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εξισωτικού μηχανισμού κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών από την Ισπανία·

ότι, για τις τομάτες η τιμή προσφοράς του ισπανικού προϊόντος, η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3709/89 του Συμβουλίου, παρέ-

μεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο χαμηλότερο τουλάχιστον κατά 0,6 Ecu από εκείνο της κοινοτικής προσφοράς· ότι, συνεπώς, πρέπει να θεσπιστεί διορθωτικό ποσό γι' αυτά τα προϊόντα προελεύσεως Ισπανίας το οποίο θα είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της κοινοτικής και της ισπανικής τιμής προσφοράς·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το σύστημα, πρέπει για τον υπολογισμό της ισπανικής τιμής προσφοράς να ληφθούν υπόψη:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, και προσαρμόζεται σύμφωνα με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(5)</sup>,— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των Δέκα, τοματών (κωδικός ΣΟ 0702 00) από την Ισπανία, εισπράττεται διορθωτικό ποσό 7,09 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Απριλίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 3.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1992, σ. 21.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 28.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 870/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Απριλίου 1992

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 784/92 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 815/92<sup>(7)</sup>.ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>, τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup> όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40.

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 357 της 28. 12. 1991, σ. 84.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 86 της 1. 4. 1992, σ. 80.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 3 Απριλίου 1992.

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν δάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος δάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78<sup>(11)</sup>, να τροποποιηθούν τροποποιημένου σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/92 σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Απριλίου 1992.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Απριλίου 1992.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 6ης Απριλίου 1992 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)	
	ΑCP	Τρίτες χώρες (εκτός ΑCP) (°)
1102 20 10	250,11	256,15
1102 20 90	141,73	144,75
1103 13 10	250,11	256,15
1103 13 90	141,73	144,75
1103 29 40	250,11	256,15
1104 19 50	250,11	256,15
1104 23 10	222,32	225,34
1104 23 30	222,32	225,34
1104 23 90	141,73	144,75
1104 30 90	104,21	110,25
1106 20 90	220,08 (°)	244,26
1108 12 00	223,71	244,26
1108 13 00	223,71	244,26 (°)
1108 14 00	111,85	244,26
1108 19 90	111,85 (°)	244,26
1702 30 51	291,80	388,52
1702 30 59	223,71	290,20
1702 30 91	291,80	388,52
1702 30 99	223,71	290,20
1702 40 90	223,71	290,20
1702 90 50	223,71	290,20
1702 90 75	305,69	402,41
1702 90 79	212,59	279,08
2106 90 55	223,71	290,20
2303 10 11	277,90	459,24

- (<sup>3</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού:
- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0714 10 91,
  - προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 11 και ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 19,
  - άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
  - άμυλο αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.
- (<sup>4</sup>) Στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00 μειώνεται κατά 50%, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων.
- (<sup>5</sup>) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.
- (<sup>6</sup>) Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.
-

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαρτίου 1992

σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την ενδιάμεση παράταση της ισχύος της συμφωνίας για τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, καθώς και του προσαρτημένου σε αυτήν πρωτοκόλλου για την περίοδο από 1ης Μαρτίου έως 30 Απριλίου 1992

(92/211/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

*Άρθρο 1*

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Η υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών συμφωνία για την ενδιάμεση παράταση της ισχύος της συμφωνίας για τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου καθώς και του προσαρτημένου σε αυτήν πρωτοκόλλου για την περίοδο από 1ης Μαρτίου έως 30 Απριλίου 1992 εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

τη συμφωνία για τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, καθώς και το προσαρτημένο στη συμφωνία πρωτόκολλο (1),

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

*Άρθρο 2*

ότι η Κοινότητα και το Βασίλειο του Μαρόκου άρχισαν διαπραγματεύσεις, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 της συμφωνίας, με σκοπό να καθορίσουν το καθεστώς που θα εφαρμόζεται μετά τις 29 Φεβρουαρίου 1992, ημερομηνία λήξης της ισχύος της συμφωνίας και του προσαρτημένου σ' αυτήν πρωτοκόλλου.

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

ότι τα δύο μέρη συμφώνησαν, στις 28 Φεβρουαρίου 1992, να παραταθεί η ισχύς της εν λόγω συμφωνίας και του προσαρτημένου σ' αυτήν πρωτοκόλλου για την ενδιάμεση περίοδο από 1ης Μαρτίου 1992 μέχρι 30 Απριλίου 1992 εν αναμονή των αποτελεσμάτων των εν λόγω διαπραγματεύσεων,

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1992.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

Artindo MARQUES CUNHA

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 12. 7. 1988, σ. 1.

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ**

**υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την ενδιάμεση παράταση της ισχύος της συμφωνίας για τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου καθώς και του προσαρτημένου σε αυτήν πρωτοκόλλου, για την περίοδο από 1ης Μαρτίου έως 30 Απριλίου 1992**

*A. Επιστολή της Κοινότητας*

Κύριε,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι συμφωνήσαμε επί του ακόλουθου ενδιάμεσου καθεστώτος βάσει του οποίου θα επιτρέπεται στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας να συνεχίσουν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στα ύδατα του Μαρόκου:

1. Για την περίοδο από 1ης Μαρτίου έως 30 Απριλίου 1992 το ενδιάμεσο καθεστώς που θα ισχύει είναι εκείνο που καθορίστηκε στο πλαίσιο της συμφωνίας για το καθεστώς που διέπει τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, καθώς και του προσαρτημένου σε αυτήν πρωτοκόλλου, που καλύπτει την περίοδο από 1ης Μαρτίου 1988 έως 29 Φεβρουαρίου 1992.

Η χρηματική αντιστάθμιση της Κοινότητας καθώς και η συμμετοχή της στα επιστημονικά ή τεχνικά προγράμματα του Μαρόκου δυνάμει του ενδιάμεσου καθεστώτος θα αντιστοιχεί *pro rata temporis* σε εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 2 και στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του επί του παρόντος ισχύοντος πρωτοκόλλου.

Ο κανόνας *pro rata temporis* εφαρμόζεται στο καθεστώς που διέπει τις υποτροφίες που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου.

2. Κατά τη διάρκεια της ενδιάμεσης περιόδου, οι άδειες θα χορηγούνται βάσει των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 1 του επί του παρόντος ισχύοντος πρωτοκόλλου (περίοδος αναφοράς 1η Μαρτίου 1991/29 Φεβρουαρίου 1992) μέσω τελών ή προκαταβολών αντιστοίχων, *pro rata temporis*, με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα I σημείο Γ της συμφωνίας (περίοδος αναφοράς 1η Μαρτίου 1991/29 Φεβρουαρίου 1992).

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν μου επιβεβαιώνατε τη λήψη της παρούσας επιστολής αναφέροντας ότι συμφωνείτε με το περιεχόμενό της.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Εξ ονόματος  
του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

*B. Επιστολή της κυβέρνησης του Μαρόκου*

Κύριοι,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας που έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι συμφωνήσαμε επί του ακόλουθου ενδιάμεσου καθεστώτος βάσει του οποίου θα επιτρέπεται στα σκάφη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας να συνεχίσουν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στα ύδατα του Μαρόκου:

1. Για την περίοδο από 1ης Μαρτίου έως 30 Απριλίου 1992 το ενδιάμεσο καθεστώς που θα ισχύει είναι εκείνο που καθορίστηκε στο πλαίσιο της συμφωνίας για το καθεστώς που διέπει τις σχέσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, καθώς και του προσαρτημένου σε αυτήν πρωτοκόλλου, που καλύπτει την περίοδο από 1ης Μαρτίου 1988 έως 29 Φεβρουαρίου 1992.

Η χρηματική αντιστάθμιση της Κοινότητας καθώς και η συμμετοχή της στα επιστημονικά ή τεχνικά προγράμματα του Μαρόκου δυνάμει του ενδιάμεσου καθεστώτος θα αντιστοιχεί *pro rata temporis* σε εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 2 και στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του επί του παρόντος ισχύοντος πρωτοκόλλου.

Ο κανόνας *pro rata temporis* εφαρμόζεται στο καθεστώς που διέπει τις υποτροφίες που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου.

2. Κατά τη διάρκεια της ενδιάμεσης περιόδου, οι άδειες θα χορηγούνται βάσει των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 1 του επί του παρόντος ισχύοντος πρωτοκόλλου (περίοδος αναφοράς 1η Μαρτίου 1991/29 Φεβρουαρίου 1992) μέσω τελών ή προκαταβολών αντιστοίχων, *pro rata temporis*, με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα I σημείο Γ της συμφωνίας (περίοδος αναφοράς 1η Μαρτίου 1991/29 Φεβρουαρίου 1992).

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν μου επιβεβαιώνατε τη λήψη της παρούσας επιστολής αναφέροντας ότι συμφωνείτε με το περιεχόμενό της.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνηση του Βασιλείου του Μαρόκου αποδέχεται το περιεχόμενο της επιστολής σας και ότι η επιστολή σας καθώς και η παρούσα συναποτελούν συμφωνία, σύμφωνα με την πρότασή σας.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

*Για την  
κυβέρνηση του Βασιλείου του Μαρόκου*